



Ireland Japan  
Chamber of Commerce

# NEWSLETTER

FEBRUARY 2022

## Message from the President



Dear members and friends of the IJCC,

The Beijing Winter Olympics has just finished and I believe you have enjoyed the various winter games and the fantastic performances of the athletes. The Omicron variant of COVID19 continues to rage in Japan and Ireland but it seems to have passed its peak. The good news is the Japanese government has finally started to relax its entry restrictions and we look forward to more traffic between Ireland and Japan.

The booster vaccination has been significantly delayed in Japan compared with other countries but it is accelerating rapidly now. The IJCC will arrange an opportunity for a booster vaccination for IJCC members and friends on 20th March at the TKP centre in Shibuya, so if anyone wants to participate please let our Operations Manager know. We are happy to assist our members.

Let me update you on some of the other activities of the IJCC.

First of all, I am very pleased to introduce the following new members and upgraded members to the chamber. Welcome to IJCC and I hope you all will have a fruitful time with IJCC!

Mr. Kenneth Marron - Professional Member  
Mr. David Kavanagh - Associate / International Member  
Mr. Keith Finn - Associate / International Member

Secondly, we held a "Tales from the region, Fukui" online event on 24<sup>th</sup> February and among the guests, we had a speaker from the Fukui Chamber of Commerce. Fukui has been hosting a St. Patrick's Day event every year recently and it was a great opportunity to hear various interesting stories about Fukui.

Finally, we wish you stay healthy and meet you all in person soon!

Best regards,

Yoshihiro Tsuchiya  
President, Irish Japan Chamber of Commerce (IJCC)

---

## Member Focus



From the interview with **Mark Griffin**,  
Director at Cornerstone Recruitment  
Japan

### 1. Could you give us an overview of your company?

Cornerstone Recruitment Japan was established in 2019 as a joint partnership between Cornerstone Global Partners, our co-founders (current Managing Directors) and with investment from a leading financial institution.

We focus on placing bilingual candidates across a wide array of industries and job functions by leveraging our consultant's expertise and networks. Cornerstone aims to be the recruitment partner of choice for our clients by offering access to top talent, market insights and strategies to help navigate the complex Japanese recruitment market.

Last year we were awarded The Growth Company of the Year at the Tiara Recruitment Awards signifying our rapid growth. Our goal is to continue this growth over the coming years and to become one of the largest foreign recruitment companies in Tokyo.

**[For the rest of the interview please visit our website](#)**

---

We'd like to feature our corporate and professional members in this newsletter. If you want to be featured please contact [secretariat@ijcc.jp](mailto:secretariat@ijcc.jp)

---

## News

### Ireland Fair in Fukuroi on March 1st

Fukuroi City in Shizuoka Prefecture, a familiar host town for the Ireland vs Japan Rugby World Cup match and the Irish Olympic team, will hold an Ireland Fair from March 1st. There will be a variety of campaigns at restaurants, hotels and tourist spots, an Instagram campaign with prizes, and live Irish music performances. Information is available **[HERE](#)**

# アイランドフェア びくろい

～ びくろいで楽しむアイランド月間 ～

ラグビーワールドカップや東京オリンピック事前キャンプでつながりのあるアイランド、魅力あふれるアイランドを、びくろいで楽しもう！



**アイランドチーム宿泊地 葛城北の丸 特別プラン**  
3/1～3/26

葛城北の丸で、アイランドとの友好をイメージした特別メニューが味わえるプランが登場！  
◇特別ディナー付き宿泊プラン  
◇アイランドフェア特別ランチ  
◇アイランド特別展示

**市内飲食店 アイリッシュキャンペーン**

市内の飲食店で、アイランドにちなんだメニューやアイランド音楽が楽しめます。生演奏を聞くことができるチャンスも!!

詳しくは裏面へ

**アイランドとのつながりが生まれた地 エコバスタジアム特別展**  
3/1～3/31

ラグビー日本代表とアイランド代表との熱戦の地、かつ、アイランドオリンピックチーム事前キャンプの会場となったエコバで、アイランドの特別展を実施！ ※3月20日(土)は入場規制あり

**アイランドとのコラボレーション 可睡斎ひなまつり**  
3/1～3/31

可睡斎ひなまつりに、今年はアイランドカラーの緑色に飾られた一室が登場！  
拝観料：500円(室内ぼたん苑・諸堂拝観含む)

**女子ラグビーも熱い！ 鈴与・セントパトリックグリーンカップ**

アイランドの伝統的なイベント「セント・パトリック・デー」を記念した7人制女子ラグビー大会がエコバで開催！当日は緑色を身に着けて応援に行こう！  
3月19日～20日 エコバ(補助観技場(予定))  
※詳細は、県ラグビー協会HP参照(3月上旬公開予定)

**アイランド応援**

◇杏林堂薬局(熊町店・西田店・下山路店) アイランドの紹介コーナー 3/14～3/21  
◇袋井図書館 アイランド関連図書の特設コーナー 3/1～3/31

**Instagram インスタグラム Instagramキャンペーン「#びくろいアイランドフェア」**  
3/1～3/31

① 袋井市公式アカウント(fukuro\_city)をフォロー  
② 上記のハッシュタグをつけて、「びくろいの緑色」「アイランドにちなんだもの」の写真を投稿(※赤の糸のでも可)

**袋井の特産品セット(5,000円相当)をプレゼント！**  
※抽選で5名の方に、DMで直接連絡します。

袋井市マスコットキャラクター「フッピー」

**会場を緑色に！**  
「セント・パトリックス・デー」では、緑色の服やアクセサリなどを身に着けます。みんなも緑色を身に着けて、会場を緑に染めよう！

**グリーン ライトアップ登場！**  
3月のある期間、市内のどこかでグリーンライトアップが登場！詳細は「アイランドフェアinびくろい」のHPで発表します。お楽しみに！

状況に応じて、中止または内容を変更する場合があります。

主催：袋井市 協力：エコバハウス  
後援：駐日アイランド大使館 在日アイランド商工会議所 アイリッシュ・ネットワーク・ジャパン

## アイリッシュキャンペーン実施店舗一覧

(詳しくは、市ホームページをご覧ください。)

 <b>IZACAFE coo-kai?</b> 袋井市川井868-4 050-5484-8577 期間：3月15日～21日	 <b>café AINOMIYA</b> 袋井市国々2463-6 0538-67-8520 期間：3月16日～21日	 <b>酒場やまし</b> 袋井市川井416 0538-43-3534 期間：3月14日～31日	 <b>咲夜</b> 袋井市高尾町15-9 0538-42-8022 期間：3月1日～31日
 <b>BAR MONKEY</b> 袋井市高尾町25-24 0538-43-0123 期間：3月1日～21日	 <b>Honey!ハニー!!</b> とれたて食楽部 袋井市山名町3-8 0538-84-9682 期間：3月1日～31日	 <b>PAN de NIQ</b> 袋井市高尾町11-5 0538-44-2929 期間：3月15日～21日	 <b>rizon</b> 袋井市高尾町22-4 電話：11103 0538-86-6028 期間：3月16日～21日 ※入場制限あり

### 店内でアイランド音楽を生演奏！

まちの通りで目にする生演奏、バブから聞こえてくるにぎやかなリズム。アイランドは音楽にあふれています。国内外で活躍しているアーティストによるアイランド音楽の生演奏を、ぜひお楽しみください！

店名	日時	備考
Honey!ハニー!! とれたて食楽部	3月15日(火) 14時～(13:30～OPEN)	事前予約制(店舗へ直接) 25人先着順 1,000円/人(スコーン・紅茶付き)
酒場やまし	3月19日(土) 18時～	3/19は「セントパトリックがチンデー」。緑色の服を着てきた人にはドリンク1杯サービス。
BAR MONKEY	3月19日(土) 20時～	事前予約可能(店舗へ直接)
咲夜	3月20日(日) 18時～	事前予約制(080-9480-8918)
PAN de NIQ	3月21日(月祝) 18時～、20時～	事前予約制(店舗へ直接) 3,000円/人(食事+ドリンク付き)

※各店舗では、ご注文の上、お楽しみください。

**出演予定アーティスト紹介**

<p>3/15</p> <p><b>ハーブ 大橋 志麻</b> 日本のアイランドでハーブを愛する、イオンライン・アイランドフェスティバルふくろい2021!に出場。</p>	<p>3/15</p> <p><b>ハーブ 松岡 莉子</b> 音楽生演奏バンド「ロンドン」(ハーブフェスティバル)「聴かない音楽会」等出演。</p>
<p>3/19</p> <p><b>フィドル さいとう ともこ</b> CocopellenaやIAM Jumbleなどユニット活動を中心に全国各地で演奏活動を行っている。</p>	<p>3/19</p> <p><b>ギター 下田 理</b> Suns、Moons Up、半本、メロディなどのユニットで活動する他、様々なアイリッシュミュージシャンのサポートも行う。</p>
<p>3/20・21</p> <p><b>ギター 中村 大史</b> Uricolor、John John Festivalのメンバーとして国内外のフェスティバルやコンサートで活躍する。</p>	<p>3/20・21</p> <p><b>フィドル 小松 大</b> 日本を代表するフィドル奏者として、全国各地で演奏活動やイベントの企画を行っている。</p>
<p>3/20・21</p> <p><b>ボタナーコーディオン 木村 穂波</b> アイランドの伝統音楽とボタナーコーディオンに魅了され、活動スタート。豊かなリズムが特徴。</p>	<p>3/21</p> <p><b>ダンス 堀 円花</b> アイランド留学中にアイリッシュダンスと出会い、2019年にアイランドで開催された大会に出場。</p>

## Irish Festival 2022 In Iwate Town will be held

Iwate Town in Iwate Prefecture, the host town of Ireland's Women's Hockey Olympic Team, will hold an Irish Festival from March 13th to 21st at Ishigami no Oka Museum. There will be a green light-up, hockey-related exhibitions, Irish dance and music performances, and Irish food and goods will be sold. Information is available [HERE](#)



**Irish Festival**  
アイリッシュ フェスティバル 2022 in 岩手町  
**2022 In Iwate Town**

WELCOME

**イベント①**  
石神の丘美術館  
—グリーン・ライトアップ—

日 時：3月13日(日)～21日(月・祝)  
17:00～20:00  
場 所：石神の丘美術館 ※イメージ図

足元にご注意いただきながら、アイルランドカラーの緑色に光る美術館をご自由にご覧ください。  
※ 外観のみのライトアップとなります。  
※ 館内への入場はできません。

**イベント②**  
【企画展】Hockey Town  
—君もオリンピック選手になれる!—

日 時：3月5日(土)～4月10日(日)  
(月曜日休館)  
9:00～17:00(最終入場 16:30)  
場 所：石神の丘美術館 ホール・企画ギャラリー  
入場料：無料

【内容】町技としてホッケーに力を入れてきた岩手町ですが、今年度は東京オリンピックに町出身者が3人選ばれ、アイルランド女子ホッケーチームの合宿が開催されるなど、飛躍の年となりました。この機会に岩手町のホッケーを振り返り、未来に繋げよう、という展示です。

写真(公社)日本ホッケー協会提供

**イベント③**  
アイルランド大使館職員  
講演会とアイリッシュダンス  
& ミュージック特別ステージ

日 時：3月21日(月・祝)  
14:00～14:50 講演会  
15:00～16:00 ステージ  
場 所：プラザあい 多目的ホール  
入場料：無料  
定 員：80名(先着順・事前予約制)  
予約開始 2月24日(木) 9:00  
下記お問い合わせ先までお電話ください。(受付は平日のみ)

【出演者】  
● 駐日アイルランド大使館職員  
● 中川 唯可 (アイリッシュダンサー) ※コロナウイルス感染症の影響により、内容が変更または中止になる可能性があります。  
● TRAD with friends (アイリッシュバンド)

【見どころ】  
● 歴代オリンピックの品々展示  
● アイルランド女子ホッケーチームの小写真展

お買い物・お食事もアイルランド気分です!  
・産直石神の丘でアイルランド食品・グッズの販売  
【チョコレート、伝統菓子、紅茶など...】  
・レストラン石神の丘でアイルランドメニューの提供  
3月5日(土)～4月10日(日)

【主催・お問い合わせ先】 岩手町/ 岩手町教育委員会 社会教育課 Tel. 0195-62-2111(内線 352)  
【後援】 駐日アイルランド大使館 Embassy of Ireland, Japan

## The EU Japan Center for Industrial Cooperation's virtual B2B event "EU-Japan Green Transition Matchmaking Platform".



The EU Japan Center for Industrial Cooperation will hold an "EU-Japan Green Transition Matchmaking Platform - Enabling new business between Japan and Europe for a greener economy" on 14-18 March 2022. The registration deadline is 17 March 2022. This virtual B2B event brings together companies as well as research organisations from Japan and Europe to build business partnerships that contribute to a low-carbon society. The Platform is based on the idea of open innovation. Registrants create profiles including their "Offers" and "Requests" / "Seeds" and "Needs", which will allow them to identify potential partners.

Registered participants can browse each other's profiles and search for potential partners by keywords and categories. It is possible to send messages or request meetings, which will take place in the form of video calls.

Targets participants are companies operating in below topics:

- Renewable Energy
- Smart Energy Infrastructure
- Energy and Resource Efficiency
- Biomaterials
- Other Decarbonisation technologies

Click [HERE](#) to check more details

## Enjoy our events with a taste of Ireland.



The "Irish Online Event Set" is available on [the Kyojin Store](#). The set contains 1 x Sausage Variety Pack, 5 x Potato Bread, 1 x Maggies Leap IPA (Can),

They also offer you a 1,500 JPY discount when you purchase more than 10,000 JPY. Please apply using the coupon code: **IJCCStorePromo**

## Special Offers for IJCC members

Our members provide special offers to fellow IJCC members. Please see our website for the latest.

<https://www.ijcc.jp/members-only/offer-ijcc-members>

## Join one of the most active business networks in Japan.

If you're interested in the Ireland Japan business community, we'd love to meet you. We welcome members from all countries.

[Sign Up Now](#)

## With thanks to our Platinum Sponsor



## And Kindly Supported by



 Facebook  Twitter  Website  LinkedIn

Copyright © {CURRENT\_YEAR} {LIST.COMPANY}; All rights reserved.  
{IFNOT:ARCHIVE\_PAGE} {LIST.DESRIPTION}

**Our mailing address is:**  
{HTML:LIST\_ADDRESS\_HTML} {END:IF}

Want to change how you receive these emails?  
You can [update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#).

{IF:REWARDS} {HTML:REWARDS} {END:IF}